

大量保有報告書
(法第27条の26第1項に基づく報告書)

変更報告書 No.1
(法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号
A	14	A	4228

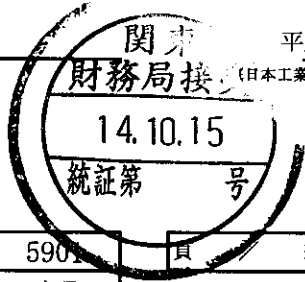
関東財務局長 殿

氏名又は名称 **モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド**

報告義務発生日 平成 14年 9月 30日

住所又は本店所在地 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号
恵比寿ガーデンプレイスタワー

平成 14年 10月 15日 提出



第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	東洋製罐 株式会社	会社コード	5901	頁	総 頁	1 / 17
上 場 証 券 取 引 所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌			提出者及び共同保有者の総数	8 名	
本店所在地	東京都千代田区内幸町1-3-1 幸ビル			提出形態(ホ)	※ ① 連名 2 その他	

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (1 株式会社 2 有限会社 ③ その他 ())										
フリガナ(カタカナ)		モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド								
氏名又は名称		モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド (モルガン・スタンレー証券会社東京支店)								
フリガナ(カタカナ)		トウキョウト シブヤク エビス 4-20-3 エビスガーデンプレイスタワー								
住所又は本店所在地		ケイマン諸島、グランドケイマン、ジョージタウン、サウスチャーチ・ストリート、ユグランドハウス私書箱309号 (〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー)								
フリガナ(カタカナ)		/								
旧氏名又は名称										
フリガナ(カタカナ)										
旧住所又は本店所在地		/								
個 人							生年月日		(フリガナ)	
※									勤務先名称	
法 人		職 業		勤務先住所						
設立年月日		1 明治 3 昭和 2 大正 ④ 平成 11年 8月 12日		(フリガナ)						
※				ホッタ ケンスケ						
事業内容		証券業		代表者氏名						
				堀田 健介						
事務上の連絡先及び担当者名		〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド 経理部 山田 義治								
				電話 番 号		03 (5424) 4776 (直)				

発行会社の 会社コード	5901
----------------	------

頁 / 総頁	2 / 17
--------	--------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド
-----------------------	-----------------------

3 保有目的

借入株券にかかるトレーディングなど

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券	163,000株	株	株
新株引受権証券	A -株		G 株
新株予約権証券	B -株		H 株
新株予約権付社債券	C -株		I 株
対象有価証券カバードワラント	D -株		J 株
株券預託証券	-		
株券関連預託証券	E -		K
対象有価証券償還社債	F -		L
合計	M 163,000株	N	O 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 0		
発行済株式総数 (14年9月30日現在)		S 216,592,000株	
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 163,000		上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0		0.08%
			直前の報告書に記載 された株券等保有割合
			0.27 %

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

第三号様式(1)

~~大量保有報告書~~
(法第27条の26第1項に基づく報告書)

変更報告書 No.1
(法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号

関東財務局長 殿

氏名又は名称 _____

報告義務発生日 平成 14 年 9 月 30 日

住所又は本店所在地 _____

平成 14 年 10 月 15 日 提出
(日本工業規格 A4 210 × 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社 の 名 称	東洋製罐 株式会社	会社コード	5901
上 場 証 券 取 引 所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌		
本店所在地	東京都千代田区内幸町1-3-1 幸ビル		

頁 / 総 頁	3 / 17
---------	--------

提出者及び 共同保有者の総数	8 名
提出形態(ホ)※	① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ())	
フリガナ(カタカナ)	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・リミテッド
氏名又は名称	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・リミテッド
フリガナ(カタカナ)	英国 ロンドン カナリーワーフ カボットスクウェア 25
住所又は本店所在地	25 Cabot Square Canary Wharf London E14 4QA U.K.
フリガナ(カタカナ)	
旧氏名又は名称	
フリガナ(カタカナ)	
旧住所又は本店所在地	
個 人	生年月日 (フリガナ) ※ 勤務先名称
法 人	職 業 勤務先住所
法 人	設立年月日 1 明治 ③ 昭和 (フリガナ) ※ 2 大正 4 平成 代表者氏名 代表者役職 61年10月28日 (1986年10月28日) ステイブン・ニューハウス 会長
人	事業内容 証券業
事務上の連絡先 及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド 経理部 山田 義治
電 話 番 号	03 (5424) 4776 (直)

発行会社の 会社コード	5901
----------------	------

頁 / 総 頁	4 / 17
---------	--------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・リミテッド
-----------------------	--------------------------------------

3 保有目的

借入株券にかかるトレーディングなど

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23 第3項 本文	27条の23 第3項 第1号	27条の23 第3項 第2号
株 券	190,623 株	株	株
新株引受権証券 A	- 株		G 株
新株予約権証券 B	- 株		H 株
新株予約権付社債券 C	- 株		I 株
対象有価証券カバートワラント D	- 株		J 株
株券預託証券	-		
株券関連預託証券 E	-		K
対象有価証券償還社債 F	-		L
合計	M 190,623 株	N	O 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 0		
発行済株式総数 (14年9月30日現在)		S 216,592,000 株	
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 190,623		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0		
上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)			0.09%
直前の報告書に記載 された株券等保有割合			0.06 %

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

第三号様式(1)

大量保有報告書
(法第27条の26第1項に基づく報告書)

変更報告書 No.1
(法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号

関東財務局長 殿

氏名又は名称 _____

報告義務発生日 平成 14年 9月 30日

住所又は本店所在地 _____

平成 14年 10月 15日 提出
(日本工業規格 A4 210 × 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社 の 名 称	東洋製罐 株式会社	会社コード	5901
上 場 証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌		
本店所在地	東京都千代田区内幸町1-3-1 幸ビル		

頁 / 総 頁	5 / 17
---------	--------

提出者及び 共同保有者の総数	8 名
提出形態(ホ)※	① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ())	
フリガナ(カタカナ)	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インコーポレーテッド
氏名又は名称	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インコーポレーテッド
フリガナ(カタカナ)	米国ニューヨーク州 ブロードウェイ1585
住所又は本店所在地	1585 Broadway, New York, NY 10036
フリガナ(カタカナ)	
旧氏名又は名称	
フリガナ(カタカナ)	
旧住所又は本店所在地	
個 人	生年月日 (フリガナ) ※ 勤務先名称
法 人	職 業 勤務先住所
設立年月日 1 明治 ③ 昭和 ※ 2 大正 4 平成 44年12月3日 (1969年12月3日)	(フリガナ) アール・シェルドン・ジョンソン 代表者役職 代表者氏名 R. Sheldon Johnson マネージング・ディレクター
事業内容	証券業
事務上の連絡先 及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド 経理部 山田 義治
電話番号	03 (5424) 4776 (直)

発行会社の 会社コード	5901
----------------	------

頁 / 総頁	6 / 17
--------	--------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インコーポレーテッド
-----------------------	---------------------------------

3 保有目的

借入株券にかかるトレーディングなど

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23 第3項 本文	27条の23 第3項 第1号	27条の23 第3項 第2号
株券	2,643,808 株	株	株
新株引受権証書 A	- 株		G 株
新株予約権証書 B	- 株		H 株
新株予約権付社債券 C	- 株		I 株
対象有価証券カバードワラント D	- 株		J 株
株券預託証書	-		
株券関連預託証書 E	-		K 株
対象有価証券償還社債 F	-		L 株
合計	M 2,643,808 株	N	O 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 0		
発行済株式総数 (14年9月30日現在)		S 216,592,000 株	
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 2,643,808		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0		
		上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)	1.22%
		直前の報告書に記載 された株券等保有割合	0.02 %

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

第三号様式(1)

~~大量保有報告書~~
(法第27条の26第1項に基づく報告書)

変更報告書 No.1
(法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号

関東財務局長 殿

氏名又は名称 _____

報告義務発生日 平成 14 年 9 月 30 日

住所又は本店所在地 _____

平成 14 年 10 月 15 日 提出
(日本工業規格 A4 210 × 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	東洋製罐 株式会社	会社コード	5901
上場証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌		
本店所在地	東京都千代田区内幸町1-3-1 幸ビル		

頁 / 総 頁	7 / 17
---------	--------

提出者及び共同保有者の総数	8 名
提出形態(ホ)※	① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ())			
フリガナ(カタカナ)	エムエスディーダブリュ・エクイティー・ファイナンス・サービスズ I (ケイマン)・リミテッド		
氏名又は名称	エムエスディーダブリュ・エクイティー・ファイナンス・サービスズ I (ケイマン)・リミテッド		
フリガナ(カタカナ)	英領西インド諸島、グランドケイマン、サウスチャーチストリートジョージタウン、ユグランドハウス、私書箱309号		
住所又は本店所在地	P.O. Box 309GT Uglan House, South Church Street George Town, Grand Cayman, British West Indies		
フリガナ(カタカナ)	/		
旧氏名又は名称			
フリガナ(カタカナ)			
旧住所又は本店所在地			
個 人	生年月日	(フリガナ)	
※		勤務先名称	
人	職 業	勤務先住所	
法 人	設立年月日	(フリガナ)	ジョン・エイ・ロバーツ 代表者役職
※	1 明治 3 昭和 2 大正 ④ 平成 10年10月5日 (1998年10月5日)	代表者氏名	John A. Roberts 取締役
人	事業内容	有価証券及び金銭の貸付業	
事務上の連絡先及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド 経理部 山田 義治		
	電話番号	03 (5424) 4776 (直)	

発行会社の 会社コード	5901
----------------	------

頁 / 総 頁	8 / 17
---------	--------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	エムエスディーダブリュー・エクイティー・ファイナンス・サービセス I (ケイマン)・リミテッド
-----------------------	---

3 保有目的

借入株券にかかるトレーディング

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23 第3項 本文	27条の23 第3項 第1号	27条の23 第3項 第2号
株 券	150,000 株	株	株
新株引受権証券 A	- 株		G 株
新株予約権証券 B	- 株		H 株
新株予約権付社債券 C	- 株		I 株
対象有価証券カバードワラント D	- 株		J 株
株券預託証券	-		
株券関連預託証券 E	-		K
対象有価証券償還社債 F	-		L
合計	M 150,000 株	N	O 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 0		
発行済株式総数 (14年9月30日現在)		S 216,592,000 株	
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 150,000		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0		
		上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)	0.07%
		直前の報告書に記載 された株券等保有割合	- %

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

大量保有報告書

(法第27条の26第1項に基づく報告書)

変更報告書 No.1

(法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号

関東財務局長 殿

氏名又は名称 _____

報告義務発生日 平成 14 年 9 月 30 日

住所又は本店所在地 _____

平成 14 年 10 月 15 日 提出
(日本工業規格 A4 210 × 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	東洋製罐 株式会社	会社コード	5901
上場証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌		
本店所在地	東京都千代田区内幸町1-3-1 幸ビル		

頁 / 総 頁	9 / 17
---------	--------

提出者及び共同保有者の総数	8 名
提出形態(ホ)※	① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ())			
フリガナ(カタカナ)	モルガン・スタンレー・キャピタル(ルクセンブルグ)エス・エー		
氏名又は名称	モルガン・スタンレー・キャピタル(ルクセンブルグ)エス・エー		
フリガナ(カタカナ)	リュウ サン ジテ エル2763 ルクセンブルク エール・セー・エスルクセンブルク ベー45 753		
住所又は本店所在地	38-40, rue Sainte Zithe L-2763 Luxembourg R.C.S. Luxembourg B 45 753		
フリガナ(カタカナ)	/		
旧氏名又は名称			
フリガナ(カタカナ)	/		
旧住所又は本店所在地			
個人	生年月日	(フリガナ)	
※		勤務先名称	
人	職 業	勤務先住所	
法	設立年月日	(フリガナ)	ジェイミー・グリーンウォルド 代表者役職
※	1 明治 3 昭和 2 大正 ④ 平成 05年12月10日 (1993年12月10日)	代表者氏名	Jamie Greenwald 取締役
人	事業内容	当社グループ会社が発行する株式連動債に関する投資	
事務上の連絡先及び担当者名	〒150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド 経理部 山田 義治		
		電話番号	03 (5424) 4776 (直)

発行会社の 会社コード	5901
----------------	------

頁 / 総 頁	10 / 17
---------	---------

提出者(大量保有者)の 氏 名 又 は 名 称	モルガン・スタンレー・キャピタル(ルクセンブルク)エス・エー
----------------------------	--------------------------------

3 保有目的

純投資

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23 第3項 本文	27条の23 第3項 第1号	27条の23 第3項 第2号						
株 券	196,878 株	株	株						
新株引受権証券 A	- 株		G 株						
新株予約権証券 B	- 株		H 株						
新株予約権付社債券 C	- 株		I 株						
対象有価証券カバードワラント D	- 株		J 株						
株券預託証券	-								
株券関連預託証券 E	-		K						
対象有価証券償還社債 F	-		L						
合計	M 196,878 株	N	O 株						
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 0	<table border="1"> <tr> <td>発行済株式総数 (14年9月30日現在)</td> <td>S 216,592,000 株</td> </tr> <tr> <td>上記提出者の 株券等保有割合 ($Q/(R+S) \times 100$)</td> <td>0.09%</td> </tr> <tr> <td>直前の報告書に記載 された株券等保有割合</td> <td>0.14 %</td> </tr> </table>		発行済株式総数 (14年9月30日現在)	S 216,592,000 株	上記提出者の 株券等保有割合 ($Q/(R+S) \times 100$)	0.09%	直前の報告書に記載 された株券等保有割合	0.14 %
発行済株式総数 (14年9月30日現在)	S 216,592,000 株								
上記提出者の 株券等保有割合 ($Q/(R+S) \times 100$)	0.09%								
直前の報告書に記載 された株券等保有割合	0.14 %								
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 196,878								
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0								

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

第三号様式(1)

大量保有報告書
(法第27条の26第1項に基づく報告書)

変更報告書 No.1
(法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号

関東財務局長 殿

氏名又は名称 _____

報告義務発生日 平成 14年 9月 30日

住所又は本店所在地 _____

平成 14年 10月 15日 提出
(日本工業規格 A4 210×297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	東洋製罐 株式会社	会社コード	5901
上場証券取引所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌		
本店所在地	東京都千代田区内幸町1-3-1 幸ビル		

頁 / 総 頁	11 / 17
---------	---------

提出者及び共同保有者の総数	8 名
提出形態(ホ)※	① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ())					
フリガナ(カタカナ)	エムエスディーダブリュ・エクイティー・ファイナンス・サービスズ(ルクス)エス・アー・エール・エル				
氏名又は名称	エムエスディーダブリュ・エクイティー・ファイナンス・サービスズ(ルクス)エス・アー・エール・エル				
フリガナ(カタカナ)	38-40 リュウ サン ジテ エル 2763 ルクセンブルク エール・セー・エス ルクセンブルク ベー 45 753				
住所又は本店所在地	38-40, rue Sainte Zithe L-2763 Luxembourg R.C.S. Luxembourg B 45 753				
フリガナ(カタカナ)	/				
旧氏名又は名称					
フリガナ(カタカナ)					
旧住所又は本店所在地	/				
個 人				生年月日	(フリガナ)
※				勤務先名称	
法 人	職 業	勤務先住所			
設立年月日	1 明治 3 昭和 2 大正 ④ 平成 13年3月13日 (2001年3月13日)	(フリガナ)	ジョナサン・バートン		
※		代表者氏名	Jonathan Barton		
			代表取締役		
事業内容	有価証券及び金銭の貸付業				
事務上の連絡先及び担当者名	〒 150-6008 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド 経理部 山田 義治				
	電話番号	03 (5424) 4776 (直)			

発行会社の 会社コード	5901
----------------	------

頁 / 総 頁	12 / 17
---------	---------

提出者(大量保有者)の 氏 名 又 は 名 称	エムエスディーダブリュー・エクイティー・ファイナンス・サービス(ルクス)エス・アー・エール・エル
----------------------------	--

3 保有目的

借入株券にかかるトレーディング

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23 第3項 本文	27条の23 第3項 第1号	27条の23 第3項 第2号						
株 券	150,000 株	株	株						
新株引受権証券 A	- 株	G	株						
新株予約権証券 B	- 株	H	株						
新株予約権付社債券 C	- 株	I	株						
対象有価証券カバードワラント D	- 株	J	株						
株券預託証券	-								
株券関連預託証券 E	-	K							
対象有価証券償還社債 F	-	L							
合計	M 150,000 株	N	O 株						
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 0	<table border="1"> <tr> <td>発行済株式総数 (14年9月30日現在)</td> <td>S 216,592,000 株</td> </tr> <tr> <td>上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)</td> <td>0.07%</td> </tr> <tr> <td>直前の報告書に記載 された株券等保有割合</td> <td>0.01 %</td> </tr> </table>		発行済株式総数 (14年9月30日現在)	S 216,592,000 株	上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)	0.07%	直前の報告書に記載 された株券等保有割合	0.01 %
発行済株式総数 (14年9月30日現在)	S 216,592,000 株								
上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)	0.07%								
直前の報告書に記載 された株券等保有割合	0.01 %								
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 150,000								
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0								

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

第三号様式(1)

大量保有報告書

(法第27条の26第1項に基づく報告書)

変更報告書 No.1

(法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号

関東財務局長 殿

氏名又は名称 _____

報告義務発生日 平成 14 年 9 月 30 日

住所又は本店所在地 _____

平成 14 年 10 月 15 日 提出
(日本工業規格 A4 210 × 297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社 の 名 称	東洋製罐 株式会社	会社コード	5901
上 場 証 券 取 引 所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4福岡 5 札幌		
本店所在地	東京都千代田区内幸町1-3-1 幸ビル		

頁 / 総 頁	13 / 17
---------	---------

提 出 者 及 び 共 同 保 有 者 の 総 数	8 名
提 出 形 態 (ホ) ※	① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ())	
フリガナ(カタカナ)	モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・インク
氏名又は名称	モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・インク
フリガナ(カタカナ)	米国 ニューヨーク州 ニューヨーク アベニュー・オブ・シ・アメリカ 1221
住所又は本店所在地	1221 Avenue of the Americas, New York, NY 10020, USA
フリガナ(カタカナ)	
旧氏名又は名称	
フリガナ(カタカナ)	
旧住所又は本店所在地	
個 人	生年月日 (フリガナ) ※ 勤務先名称
法 人	職 業 勤務先住所 設立年月日 1 明治 ③ 昭和 (フリガナ) 代表者役職 ※ 2 大正 4 平成 代表者氏名 55年9月19日 (1980年9月19日) Barton・Em・Biggs 取締役会長
人	事業内容 投資顧問業
事務上の連絡先 及び担当者名	〒150-6009 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレー・アセット・マネジメント 投信株式会社 広田 加代子
電 話 番 号	03 (5424) 6288

発行会社の 会社コード	5901
----------------	------

頁 / 総 頁	14 / 17
---------	---------

提出者(大量保有者)の 氏 名 又 は 名 称	モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・インク
----------------------------	--------------------------------

3 保有目的

投資一任契約による純投資

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23 第3項 本文	27条の23 第3項 第1号	27条の23 第3項 第2号
株 券	株	株	201,300 株
新株引受権証券 A	株		G - 株
新株予約権証券 B	株		H - 株
新株予約権付社債券 C	株		I - 株
対象有価証券カバードワラント D	株		J - 株
株券預託証券			-
株券関連預託証券 E			K -
対象有価証券償還社債 F			L -
合計	M 株	N	O 201,300 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P	0	
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q	201,300	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R	0	
		発行済株式総数 (14年9月30日現在)	S 216,592,000 株
		上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)	0.09%
		直前の報告書に記載 された株券等保有割合	0.10 %

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

第三号様式(1)

大量保有報告書
(法第27条の26第1項に基づく報告書)

変更報告書 No.1
(法第27条の26第2項に基づく報告書)

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号

関東財務局長 殿

氏名又は名称 _____

報告義務発生日 平成 14 年 9 月 30 日

住所又は本店所在地 _____

平成 14 年 10 月 15 日 提出
(日本工業規格 A4 210×297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社 の 名 称	東洋製罐 株式会社	会社コード	5901
上 場 証 券 取 引 所	※ ① 東京 ② 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌	※ ① 上場 2 店頭	
本店所在地	東京都千代田区内幸町1-3-1 幸ビル		

頁 / 総 頁 15 / 17

提出者及び 共同保有者の総数	8 名
提出形態(ホ)※	① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (① 株式会社 2 有限会社 3 その他 ())	
フリガナ(カタカナ)	モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・リミテッド
氏名又は名称	モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・リミテッド
フリガナ(カタカナ)	英国 ロンドン カナリーワーフ カボットスクウェア 25
住所又は本店所在地	25 Cabot Square Canary Wharf London E14 4QA U.K.
フリガナ(カタカナ)	
旧氏名又は名称	
フリガナ(カタカナ)	
旧住所又は本店所在地	
個 人	生年月日 (フリガナ) ※ 勤務先名称
法 人	職 業 勤務先住所
法 人	設立年月日 1 明治 ③ 昭和 ※ 2 大正 4 平成 61年1月22日 (1986年1月22日) (フリガナ) 代表者役職
人	代表者氏名 ドミニク・カルデコット ディレクター
人	事業内容 投資顧問業
事務上の連絡先 及び担当者名	〒 150-6009 東京都渋谷区恵比寿四丁目20番3号恵比寿ガーデンプレイスタワー モルガン・スタンレー・アセット・マネジメント 投信株式会社 広田 加代子
電 話 番 号	03 (5424) 6288

発行会社の 会社コード	5901
----------------	------

頁 / 総頁	16 / 17
--------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・リミテッド
-----------------------	----------------------------------

3 保有目的

投資一任契約による純投資

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23 第3項 本文	27条の23 第3項 第1号	27条の23 第3項 第2号
株券	株	株	11,769,200 株
新株引受権証券 A	株	G	- 株
新株予約権証券 B	株	H	- 株
新株予約権付社債券 C	株	I	- 株
対象有価証券カバードワラント D	株	J	- 株
株券預託証券			-
株券関連預託証券 E		K	-
対象有価証券償還社債 F		L	-
合計	M 株	N	O 11,769,200 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P		0
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q		11,769,200
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0
発行済株式総数 (14年9月30日現在)	S		216,592,000 株
上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)			5.43%
直前の報告書に記載 された株券等保有割合			4.90 %

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

該当なし

発行会社の 会社コード	5901
----------------	------

頁 / 総 頁	17 / 17
---------	---------

提出者(大量保有者)の 氏名又は名称	モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド
-----------------------	-----------------------

提出者及び 共同保有者の総数	8 名
提出形態	※ ① 連名 2 その他

第3 提出者及び共同保有者に関する総括表

1 提出者及び共同保有者

1	モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド	21		41	
2	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・リミテッド	22		42	
3	モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インコーポレーテッド	23		43	
4	エムエスディーダブリュー・エクイティ・ファイナンス・サービスI(ケイマン)・リミテッド	24		44	
5	モルガン・スタンレー・キャピタル(ルクセンブルク)エス・エー	25		45	
6	エムエスディーダブリュー・エクイティ・ファイナンス・サービス(ルクス)エス・アー・エル・エル	26		46	
7	モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・インク	27		47	
8	モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・リミテッド	28		48	
9		29		49	
10		30		50	
11		31		51	
12		32		52	
13		33		53	
14		34		54	
15		35		55	
16		36		56	
17		37		57	
18		38		58	
19		39		59	
20		40		60	

2 上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳

	27条の23 第3項 本文	27条の23 第3項 第1号	27条の23 第3項 第2号
株 券	3,494,309 株	株	11,970,500 株
新株引受権証書	A - 株	G - 株	
新株予約権証券	B - 株	H - 株	
新株予約権付社債券	C - 株	I - 株	
対象有価証券カバードワラント	D - 株	J - 株	
株券預託証券	-	-	
株券関連預託証券	E -	K -	
対象有価証券償還社債	F -	L -	
合計	M 3,494,309 株	N 株	O 11,970,500 株
信用取引により譲渡したこと により控除する株券等の数	P 0		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q 15,464,809		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R 0		
発行済株式総数 (14年9月30日現在)		S 216,592,000 株	
上記提出者の 株券等保有割合 (Q/(R+S) x 100)		7.14%	
直前の報告書に記載 された株券等保有割合		5.50 %	

I, JAMES KERR MILLIGAN, Notary Public of the City of London and elsewhere in England, by Royal Authority duly admitted and sworn, practising in the said City,

DO HEREBY CERTIFY AND ATTEST:

THAT the Seal affixed at foot of the hereunto annexed Power of Attorney is the genuine Common Seal of the Company styled "MORGAN STANLEY & CO. INTERNATIONAL LIMITED", an English Company duly incorporated and existing under the laws of England, registered at the Companies Registration Office for England and Wales under N^o. 2068222 and having its Registered Office at 25 Cabot Square, Canary Wharf, London E14 4QA, England;

THAT the signatures set and subscribed at foot of the said Power of Attorney are respectively truly those of MARY ELIZABETH GLEDHILL and NEVILLE DIFFEY, whose identities I attest, Assistant Secretary and an Authorised Signatory, respectively, of the said Company;

AND THAT the said Power of Attorney, being so sealed and signed, is binding on the said Company in accordance with the provisions of English law.

IN TESTIMONY WHEREOF I have hereunto set my hand and affixed my Seal of Office in the City of London aforesaid, this second day of November in the year Two thousand and one.

(Handwritten signature)



SEAL
NO. 11

APOSTILLE

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by **James Kerr Milligan**
a été signé par
3. Acting in the capacity of **Notary Public**
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of **The Said Notary Public**
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres
6. the/le **05 November 2001**
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **G953488**

9. Stamp:
timbre:

10. Signature: **A. Beckwith**




For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

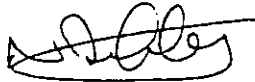
Power of Attorney

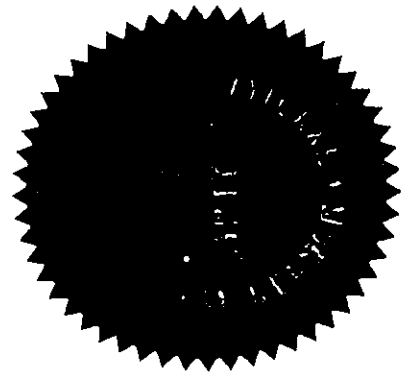
Date: 1 November, 2001

Address: 25 Cabot Square
Canary Wharf
London
E14 4QA
UK

Name: Morgan Stanley & Co. International
Limited


Elizabeth Gledhill
(Assistant Company Secretary)


Neville Diffey
(Authorised Signatory)



010013

We, Morgan Stanley & Co International Limited ("MSIL") hereby appoint the following company as the lawful agent and attorney-in-fact of Morgan Stanley & Co. International Limited with full power of preparation, submission of originals of reports and application required under Chapter 2-3 of Securities and Exchange Law, "Disclosure Concerning Block Holdings of Shares", and forwarding the copy thereof.

1. Address of the Cayman Islands, Grand Cayman, George Town
agent and its South Church St., Ugland House P.O. Box 309
main branch: 20-3, Ebisu 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo
Yebisu Garden Place Tower

2. Name of the agent: Morgan Stanley Japan Limited

委任状

平成 13 年 11 月 1 日

所在地： 25 Cabot Square, Canary Wharf
London E14 4QA

名称： モルガン・スタンレー・アンド・
カンパニー・インターナショナル・リミテッド

エリザベス・グレドヒルの署名
エリザベス・グレドヒル
(秘書補佐)

法人印
010013

ネビル・ディフィーの署名
ネビル・ディフィー
(署名授権者)

我々事、モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・リミテッド
(以下、「MSIL」) は、下記の会社を MSIL の代理人と定め、日本の証券取引法第二章の三
「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出
ならびに当該書類の写しの送付に関する一切の権限を委任する。

1. 代理人の住所又は
本店所在地： ケイマン諸島グランドケイマン、ジョージタウン
サウスチャーチ・ストリート、ユグランドハウス私書箱 309 号
東京都渋谷区恵比寿四丁目 20 番 3 号
恵比寿ガーデンプレイスタワー
2. 代理人の氏名又は
名 称 モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド

(日本語訳)

ロンドン市並びに他の英国地域内において公証人の資格・権限を国王より正式に裁可され、
宣誓の上ロンドン市において実務慣行する私事、ジェームス・カー・ミリガンは、

以下の真正性をここに公証する：

本書に添付される委任状の末尾に押捺される印章は、英国法に準拠して設立され、イング
ランド並びにウェールズ会社登記所において第 2068222 号の下に登記され、その登記事務
所を英国ロンドン市内の 25 Cabot Square, Canary Wharf, E14 4QA に構えて今日に至る
「モルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インターナショナル・リミテッド」と称する、
英国の会社の真正な法人印であること；

また、当該委任状の末尾に記される署名は、上述の会社の秘書補佐役であるメアリー・エリ
ザベス・グレドヒル並びに、署名授権者であるネビル・ディフィー両名の署名に相違なく、
本公証人は両名の身分を証明すること；

そして、上記の通り署名捺印された当該委任状は、上述の会社を英国法の関連条項に従っ
て拘束するものであること。

以上の真正性の証として、平成 13 年 (2001 年) 11 月 2 日に、上記ロンドン市公証役場の
本公証人自身の職印を押印した上で署名する。

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL BY THESE PRESENTS:

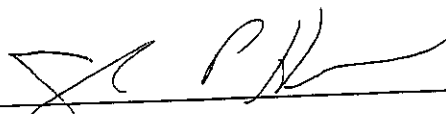
THAT Morgan Stanley & Co. Incorporated, a corporation organized and existing under the laws of the State of Delaware (the "Corporation") and having its principal office at 1585 Broadway, New York, New York, USA, makes, constitutes and appoints

Morgan Stanley Japan Limited
P.O. Box 309, Uglund House, South Church Street
George Town, Grand Cayman British West Indies
and
20-3, Ebisu 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo
Yebisu Garden Place Tower

its true and lawful attorney-in-fact with full power and authority in its name and on its behalf to prepare and submit any and all reports and applications required under Chapter 2-3 of the Securities and Exchange Law "Disclosure concerning Block Holdings of Shares" of Japan and to forward the copy thereof,

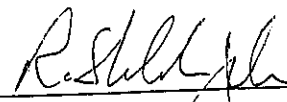
such documents to be in such form as its attorney-in-fact may approve and such approval to be conclusively evidenced by the execution thereof, and to do all other acts, deeds and things necessary or desirable in connection with said disclosure and hereby ratifies and confirms all that its attorney-in-fact shall lawfully do, or cause to be done, by virtue hereof.

IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused its corporate name to be subscribed hereto by two Managing Directors and its corporate seal to be affixed, attested by its Assistant Secretary, this 5th day of November, 2001.




John P. Havens
Managing Director

[SEAL]



R. Sheldon Johnson
Managing Director

Attest:



Charlene R. Herzer
Assistant Secretary

(日本語訳)

委任状

本委任状をもって以下の事項を委任する：

登記事務所をアメリカ合衆国、ニューヨーク州、ニューヨーク市、ブロードウェイ 1585 番に構えるデラウェア州法人であるモルガン・スタンレー・アンド・カンパニー・インコーポレーテッド（以下「当社」）は、

モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド
ケイマン諸島グランド・ケイマン、ジョージ・タウン
サウスチャーチ・ストリート、ユグランド・ハウス私書箱 309 号
及び
東京都渋谷区恵比寿四丁目 20 番 3 号
恵比寿ガーデンプレイスタワー

を代理人と定め、日本の証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該書類の写しの送付に関する一切の権限を委任し、

当該書類は代理人が承認する形式のものとし、当該承認は本書への署名により確実に証明され、開示に関連して必要又は望ましい全ての行為、行動及び事務を行ない、本書に基づきその代理人が行なう又は第三者に行なわせる全ての行為を承認し、確認する。

上記の証として、当社は、本日平成 13 年 11 月 5 日に、二名のマネージング・ディレクターによりその法人名を記名し、法人印を押印し、秘書補佐により証明する。

ジョン・P・ヘイヴェンズの署名

ジョン・P・ヘイヴェンズ
マネージング・ディレクター

R・シェルドン・ジョンソンの署名

R・シェルドン・ジョンソン
マネージング・ディレクター

証明：

シャーリーン・R・ハーザーの署名

シャーリーン・R・ハーザー

秘書補佐

MSDW EQUITY FINANCE SERVICES I (CAYMAN) LTD.

POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL BY THESE PRESENTS:

THAT MSDW Equity Finance Services I (Cayman) Ltd., a Cayman Islands exempted company with limited liability (the "Company") having its registered office at P.O. Box 309 GT, Uglan House, South Church Street George Town, Grand Cayman, Cayman Islands, makes, constitutes and appoints

Morgan Stanley Japan Limited
P.O. Box 309GT, Uglan House, South Church Street
George Town, Grand Cayman Islands
(20-3, Ebisu 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo
Yebisu Garden Place Tower)

its true and lawful attorney-in-fact with full power and authority in its name and on its behalf to prepare and submit any and all reports and applications required under Chapter 2-3 of the Securities and Exchange Law "Disclosure concerning Block Holdings of Shares" of Japan and to forward the copy thereof,

such documents to be in such form as its attorney-in-fact may approve and such approval to be conclusively evidenced by the execution thereof, and to do all other acts, deeds and things necessary or desirable in connection with said disclosure and hereby ratifies and confirms all that its attorney-in-fact shall lawfully do or cause to be done, by virtue hereof.


IN WITNESS WHEREOF, the Company has caused its corporate name to be subscribed hereto by a Director and its corporate seal to be affixed, attested by its Assistant Secretary, this 1st day of October, 2002.



Attest:



Lora J. Tenenbaum
Assistant Secretary



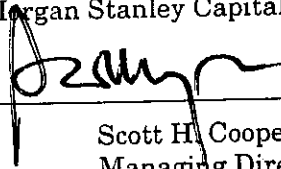
Joel C. Hodes
Director

Power of Attorney

Date: Dec. 31, 2001

Address: 38-40, rue Sainte Zithe L-2763
Luxembourg
R.C.S. Luxembourg B 45 753

Name: Morgan Stanley Capital (Luxembourg) SA



Scott H. Cooper
Managing Director

I hereby appoint the following company as the lawful agent and attorney-in-fact of Morgan Stanley Capital (Luxembourg) SA with full power of preparation, submission of originals of reports and application required under Chapter 2-3 of Securities and Exchange Law, "Disclosure Concerning Block Holdings of Shares", and forwarding the copy thereof.

1. Address of the Cayman Islands, Grand Cayman, George Town
agent and its South Church St., Uglan House P.O. Box 309
main branch: 20-3, Ebisu 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo
Yebisu Garden Place Tower

2. Name of the agent: Morgan Stanley Japan Limited

(日本語訳)

エムエスディーダブリュー・エクイティー・ファイナンス・サービスズI (ケイマン)・リミテッド

委任状

本委任状をもって以下の事項を委任する：

登記事務所を英領西インド諸島、グランドケイマン、ジョージタウン、サウスチャーチ・ストリート、ユグランドハウス 私書箱 309 号に構えるケイマン諸島法人であるエムエスディーダブリュー・エクイティー・ファイナンス・サービスズI (ケイマン)・リミテッド (以下「当社」) は、

モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド
ケイマン諸島グランドケイマン、ジョージタウン
サウスチャーチ・ストリート、ユグランドハウス私書箱 309 号
(東京都渋谷区恵比寿四丁目 20 番 3 号
恵比寿ガーデンプレイスター)

を代理人と定め、日本の証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該書類の写しの送付に関する一切の権限を委任し、

当該書類は代理人が承認する形式のものとし、当該承認は本書への署名により確実に証明され、開示に関連して必要又は望ましい全ての行為、行動及び事務を行ない、本書に基づきその代理人が行なう又は第三者に行なわせる全ての行為を承認し、確認する。

上記の証として、当社は、本日平成 14 年 10 月 1 日に、取締役によりその法人名を記名し、法人印を押印し、秘書補佐により証明する。

D・ジェフリー・ペニーの署名

ジョエル・C・ホーズ

ディレクター

証明：

ローラ・J・テネンバウムの署名

ローラ・J・テネンバウム

秘書補佐

委任状

2001年12月3日

住所又は本店所在地 38-40 リュウ サン ジテ エル 2763 ルクセンブルク
エール・セー・エス ルクセンブルク ベー 45 753

氏名又は 名 称 モルガン・スタンレー・キャピタル (ルクセンブルグ) エス・エー

スコット・H・クーパーの署名
スコット・H・クーパー
マネージング・ディレクター

ジェイミー・グリーンウォルドの署名
ジェイミー・グリーンウォルド
ディレクター

私は、下記の者をモルガン・スタンレー・キャピタル (ルクセンブルグ) エス・エーの代理人と定め、証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限を委任する。

記

1. 代理人の住所又は
本店所在地

ケイマン諸島、グランドケイマン、ジョージタウン、
サウスチャーチ・ストリート、ユグランドハウス私書箱 309 号 及び
東京都渋谷区恵比寿四丁目 20 番 3 号
恵比寿ガーデンプレイスタワー

2. 代理人の氏名又は
名 称

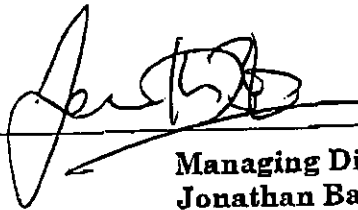
モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド

Power of Attorney

Date: 11th January, 2002

Address: AM Mercuria, 38 - 40 rue Saint Zithe
L - 2763, Luxembourg

Name: MSDW Equity Financing Services
(Lux) SARL



Managing Director
Jonathan Barton

I hereby appoint the following company as the lawful agent and attorney-in-fact of MSDW Equity Financing Services (Lux) SARL with full power of preparation, submission of originals of reports and application required under Chapter 2-3 of Securities and Exchange Law, "Disclosure Concerning Block Holdings of Shares", and forwarding the copy thereof.

1. Address of the agent and its main branch:
20-3, Ebisu 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo Yebisu Garden Place Tower

2. Name of the agent: Morgan Stanley Japan Limited

委任状

2002年1月11日

住所又は
本店所在地 アーエム メルキュリア 38-40 リュウ サン ジテ
エル -2763 ルクセンブルク

氏名又は
名 称 エムエステイターブリュ・エクイティー・ファイナンス・サービス
(ルクス)エス・アー・エル・エル

ジョナサン・パートンの署名
ジョナサン・パートン
マネージング・ディレクター

私は、下記の者をエムエステイターブリュ・エクイティー・ファイナンス・サービス (ルクス)エス・アー・エル・エルの代理人と定め、証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限を委任する。

記

1. 代理人の住所又は
本店所在地

ケイマン諸島、グランドケイマン、ジョージタウン、
サウスチャーチ・ストリート、ユグランドハウス私書箱 309 号 及び
東京都渋谷区恵比寿四丁目 20 番 3 号
恵比寿ガーデンプレイスタワー

2 代理人の氏名又は
名 称

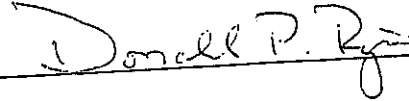
モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド

Power of Attorney

Date: October 29, 2001

Address: 1221 Avenue of the Americas, New York,
NY 10020

Name: Morgan Stanley Investment Management
Inc.



Donald P. Ryan
Executive Director & Chief Compliance Officer

I hereby appoint the following company as the lawful agent and attorney-in-fact of Morgan Stanley Investment Management Inc. with full power of preparation, submission of originals of reports and application required under Chapter 2-3 of Securities and Exchange Law, "Disclosure Concerning Block Holdings of Shares", and forwarding the copy thereof.

1. Address of the Cayman Islands, Grand Cayman, George Town
agent and its South Church St., Ugland House P.O. Box 309
main branch: 20-3, Ebisu 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo
Yebisu Garden Place Tower

2. Name of the agent: Morgan Stanley Japan Limited

委任状

2001年10月29日

住所又は
本店所在地 米国 ニューヨーク州 ニューヨーク アベニュー・オブ・ジ・アメリカ 1221

氏名又は
名称 モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・インク

ドナルド P. ライアンの署名

ドナルド P. ライアン

エグゼクティブ・ディレクター&チーフ・コンプライアンス・オフィサー

私は、下記の者をモルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・インクの代理人と定め、証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限を委任する。

記

1. 代理人の住所又は
本店所在地

ケイマン諸島、グランドケイマン、ジョージタウン、
サウスチャーチ・ストリート、ユグランドハウス私書箱 309号 及び
東京都渋谷区恵比寿四丁目 20番 3号
恵比寿ガーデンプレイスタワー

2. 代理人の氏名又は
名称

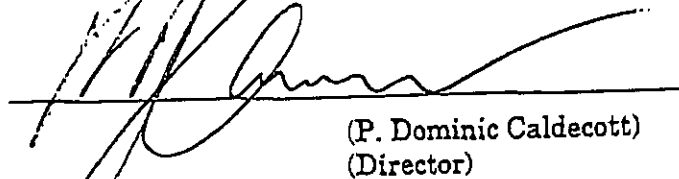
モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド

Power of Attorney

Date: 9th January, 2002

Address: 25 Cabot Square, Canary Wharf
London, E14 4QA, UK

Name: Morgan Stanley Investment Management Limited


(P. Dominic Caldecott)
(Director)

I hereby appoint the following company as the lawful agent and attorney-in-fact of Morgan Stanley Investment Management Limited with full power of preparation, submission of originals of reports and application required under Chapter 2-3 of Securities and Exchange Law, "Disclosure Concerning Block Holdings of Shares", and forwarding the copy thereof.

1. Address of the Cayman Islands, Grand Cayman, George Town
agent and its South Church St., Uglan House P.O. Box 309
main branch: 20-3, Ebisu 4-chome, Shibuya-ku, Tokyo
Yebisu Garden Place Tower

2. Name of the agent: Morgan Stanley Japan Limited

委 任 状

2002 年 1 月 9 日

住 所 又 は 英 国 ロンドン カリバー・ハット スクエア 25
本 店 所 在 地

氏 名 又 は 名 称 モルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・リミテッド

P. ドミニク・カルデコットの署名
P. ドミニク・カルデコット
ディレクター

私は、下記の者をモルガン・スタンレー・インベストメント・マネジメント・リミテッドの代理人と定め、証券取引法第二章の三「株券等の大量保有の状況に関する開示」に定める各種報告書及び届出書の作成及び提出ならびに当該報告書の写しの送付に関する一切の権限を委任する。

記

1. 代理人の住所又は
本 店 所 在 地

ケイマン諸島、グランドケイマン、ジョージタウン、
サウスチャーチ・ストリート、ユグランドハウス私書箱 309 号 及び
東京都渋谷区恵比寿四丁目 20 番 3 号
恵比寿ガーデンプレイスタワー

2 代理人の氏名又は
名 称

モルガン・スタンレー・ジャパン・リミテッド